

HeartSine® samaritan® PAD Trainer

uživatelská příručka



SAM 350P
Trainer



SAM 360P
Trainer



SAM 500P
Trainer

Obsah

Úvod	3
O přístroji HeartSine samaritan PAD Trainer	3
Doporučené školení	3
Funkce CPR Advisor (HeartSine SAM 500P Trainer)	3
Seznamte se s přístrojem HeartSine Trainer	4
Koncepce přístroje HeartSine SAM 350P Trainer	4
Koncepce přístroje HeartSine SAM 360P Trainer	5
Koncepce přístroje HeartSine SAM 500P Trainer	6
Sada Trainer-Pak	7
Dálkový ovladač přístroje HeartSine SAM 350P Trainer	8
Dálkový ovladač přístroje HeartSine SAM 360P Trainer	9
Dálkový ovladač přístroje HeartSine SAM 500P Trainer	10
Nastavení přístroje HeartSine Trainer	11
Používání přístroje HeartSine Trainer	14
Instruktor	15
Student	19
Cvičné scénáře	22
Popisy cvičných scénářů	22
Popisy režimů	24
Údržba přístroje HeartSine Trainer	26
Elektrody	26
Baterie	29
Likvidace	30
Konfigurace přístroje HeartSine Trainer	31
Instalace konfiguračního nástroje HeartSine Trainer	31
Konfigurace přístroje HeartSine Trainer	31
Konfigurace konfiguračního nástroje HeartSine Trainer	40
Přílohy	
Příloha A	
Prohlášení o shodě	A-1
Příloha B	
Prohlášení o omezené záruce	B-1

Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny k ovládní přístroje HeartSine samaritan PAD Trainer: Modely SAM 350P, SAM 360P a SAM 500P.

O přístroji HeartSine samaritan PAD Trainer

Přístroj HeartSine samaritan PAD Trainer (označovaný také jako HeartSine Trainer) je nelékařský přístroj určený ke školení záchranářů a k výuce správného používání přístroje HeartSine samaritan PAD, automatického externího defibrilátoru (AED), jehož funkce byly navrženy v souladu s nejnovějšími pokyny Evropské rady pro resuscitaci (European Resuscitation Council, ERC) a Americké kardiologické asociace (American Heart Association, AHA). Přístroj HeartSine Trainer nemá žádné terapeutické vlastnosti a nelze jej používat v situacích při skutečné záchraně osob.

Pro rychlé a snadné rozpoznání má každý přístroj HeartSine Trainer čelní stranu ve zlaté barvě, zatímco každý přístroj HeartSine AED má čelní stranu tmavě modré/černé barvy.

Poznámka: Přístroj HeartSine Trainer neponechávejte v blízkosti přístroje HeartSine AED, aby v případě skutečné záchraně života nedošlo k záměně

Dojde-li ke změně postupů kardiopulmonální resuscitace (KPR), je možné aktualizovat software přístroje HeartSine, aby jej bylo možné používat v souladu s těmito aktualizovanými postupy. V takovém případě se prosím obraťte na svého autorizovaného distributora nebo přímo na společnost HeartSine Technologies.

Po zapnutí začne přístroj HeartSine Trainer přehrávat zvukové pokyny s doprovodnými vizuálními indikátory. Jste-li instruktorem, můžete přístroj HeartSine Trainer ovládat s použitím přiloženého dálkového ovladače.

Některá příslušenství přístroje je nutné občas vyměnit. Seznam náhradních příslušenství naleznete v příručce k přístroji řady HeartSine Trainer nebo se obraťte na svého autorizovaného distributora.

Doporučené školení

Společnost HeartSine doporučuje, aby záchranáři, kteří mohou používat některý z defibrilátorů, byli proškoleni pro provádění kardiopulmonální resuscitace (KPR) a k používání defibrilačního přístroje AED (KPR-D). Přístroj HeartSine Trainer je určen k používání schválenými poskytovateli školení KPR-D k určenému účelu.

CPR Advisor (HeartSine SAM 500P Trainer)

Funkce CPR Advisor, dostupná pouze u přístroje HeartSine samaritan PAD 500P, poskytuje záchranáři zpětnou vazbu ohledně síly a frekvence KPR, které vyvíjejí při záchraně pacienta. Přístroj SAM 500P využívá k analyzování síly a frekvence stlačování metodu impedanční kardiografie a studentovi poskytuje pokyny „Tlačte silněji“, „Tlačte rychleji“ nebo „Tlačte pomaleji“, popřípadě zda pokračovat ve stlačování podle pokynů pro resuscitaci ERC/AHA („Kompresie jsou v pořádku“). Přístroj SAM 500P poskytuje zvukovou i vizuální zpětnou vazbu a předává tak záchranáři pokyny o síle a frekvenci KPR.

Instruktor může simulovat a ovládat funkci CPR Advisor a pomocí dálkového ovladače. Přístroj HeartSine SAM 500P Trainer zpočátku předpokládá, že jsou komprese prováděny správně a přehrává zvukový pokyn: „Kompresie jsou v pořádku.“ Instruktoři provádějící školení by měli pozorovat, jak studenti provádějí KPR, a na základě svého pozorování by měli ovládat příslušná tlačítka funkce CPR Advisor.

Seznamte se s přístrojem HeartSine Trainer

Koncepce přístroje HeartSine SAM 350P Trainer

Datový port

Odstraňte modrý kryt a zapojte vlastní datový USB kabel, abyste mohli přístroj HeartSine Trainer naprogramovat.

Ukazatel/instrukční šipky - Přiložte elektrody

Jakmile instrukční šipky blikají, přiložte elektrody podle obrázku na obnažený hrudník pacienta.

Tlačítko výboje

Stisknutím tlačítka simulujete terapeutický výboj.

Ukazatel/instrukční šipky - Nedotýkat se

Pokud instrukční šipky nad tímto ukazatelem blikají, nedotýkejte se pacienta. Jde o simulaci analyzování pacientova srdečního rytmu přístrojem SAM 350P nebo simulaci nabíjení v přípravě na terapeutický výboj.

Hlavní vypínač

Stisknutím tohoto tlačítka přístroj HeartSine Trainer zapnete nebo vypnete.

Zelený jazýček

Zatáhnutím za tento jazýček vytáhnete elektrody podložek.

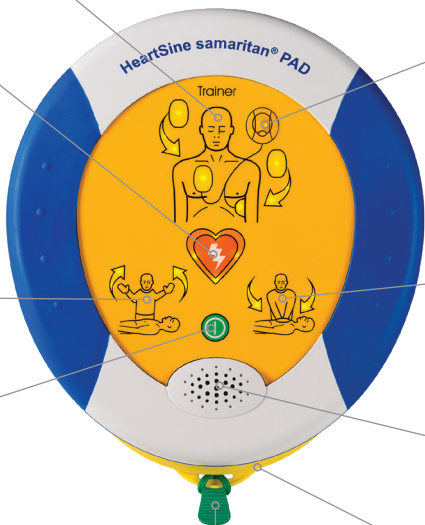


Napájecí port

Zapojte napájecí kabel, abyste mohli nabíjet baterii přístroje HeartSine Trainer.

LED kontrolka stavu nabití baterie

Bliká-li červeně, znamená to, že se baterie nabíjí.



Indikátor stavu

Přístroj HeartSine Trainer je připraven k použití, pokud tento indikátor po zapnutí přístroje bliká zeleně. Bliká-li červeně, přístroj HeartSine Trainer nabíje.

Ukazatel/instrukční šipky - Bezpečný dotyk

Pokud tyto instrukční šipky blikají, můžete se pacienta dotknout.

Reproduktor

Slouží k poslouchání metronomu a verbálních pokynů.

Sada Trainer-Pak

Obsahuje podložky s elektrodami.

Koncepce přístroje HeartSine SAM 360P Trainer

Datový port

Odstraňte modrý kryt a zapojte vlastní datový USB kabel, abyste mohli přístroj HeartSine Trainer naprogramovat.

Ukazatel/instrukční šipky - Přiložte elektrody

Jakmile instrukční šipky blikají, přiložte elektrody podle obrázku na obnažený hrudník pacienta.

Indikátor výboje

Blikáním simuluje automatický terapeutický výboj.

Ukazatel/instrukční šipky - Nedotýkat se

Pokud instrukční šipky nad tímto ukazatelem blikají, nedotýkejte se pacienta. Jde o simulaci analyzování pacientova srdečního rytmu přístrojem SAM 360P nebo simulaci nabíjení v přípravě na terapeutický výboj.

Hlavní vypínač

Stisknutím tohoto tlačítka přístroj HeartSine Trainer zapnete nebo vypnete.

Zelený jazýček

Zatáhnutím za tento jazýček vytáhnete elektrody podložek.

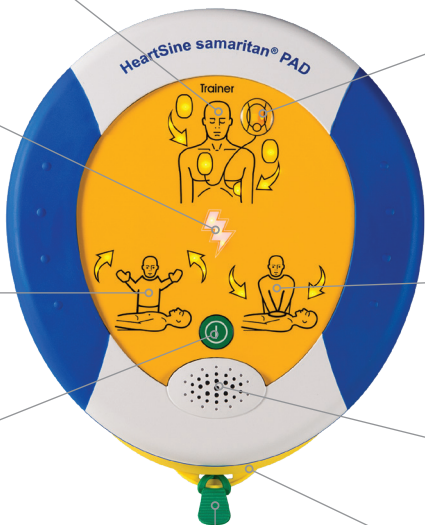


Napájecí port

Zapojte napájecí kabel, abyste mohli nabít baterii přístroje HeartSine Trainer.

LED kontrolka stavu nabití baterie

Bliká-li červeně, znamená to, že se baterie nabíjí.



Indikátor stavu

Přístroj HeartSine Trainer je připraven k použití, pokud tento indikátor po zapnutí přístroje bliká zeleně. Bliká-li červeně, přístroj HeartSine Trainer nabíjte.

Ukazatel/instrukční šipky - Bezpečný dotyk

Pokud tyto instrukční šipky blikají, můžete se pacienta dotknout.

Reproduktor

Slouží k poslouchání metronomu a verbálních pokynů.

Sada Trainer-Pak

Obsahuje podložky s elektrodami.

Koncepce přístroje HeartSine SAM 500P Trainer

Datový port

Odstraňte modrý kryt a zapojte vlastní datový USB kabel, abyste mohli přístroj HeartSine Trainer naprogramovat.

Ukazatel/instrukční šipky – Přiložte elektrody

Jakmile instrukční šipky blikají, přiložte elektrody podle obrázku na obnažený hrudník pacienta.

Tlačítko výboje

Stisknutím tlačítka simulujete terapeutický výboj.

Indikátor funkce CPR Advisor

Podává vizuální zpětnou vazbu o frekvenci a síle stlačování hrudníku při KPR.

Ukazatel/instrukční šipky – Nedotýkat se

Pokud instrukční šipky nad tímto ukazatelem blikají, nedotýkejte se pacienta. Jde o simulaci analyzování pacientova srdečního rytmu přístrojem SAM 500P nebo simulaci nabíjení v přípravě na terapeutický výboj.

Zelený jazýček

Zatáhnutím za tento jazýček vytáhnete elektrody podložek.



Napájecí port

Zapojte napájecí kabel, abyste mohli nabíjet baterii přístroje HeartSine Trainer.

LED kontrolka stavu nabití baterie

Bliká-li červeně, znamená to, že se baterie nabíjí.

Indikátor stavu

Přístroj HeartSine Trainer je připraven k použití, pokud tento indikátor po zapnutí přístroje bliká zeleně. Bliká-li červeně, přístroj HeartSine Trainer nabíjí.

Ukazatel/instrukční šipky – Bezpečný dotyk

Pokud tyto instrukční šipky blikají, můžete se pacienta dotknout.

Hlavní vypínač

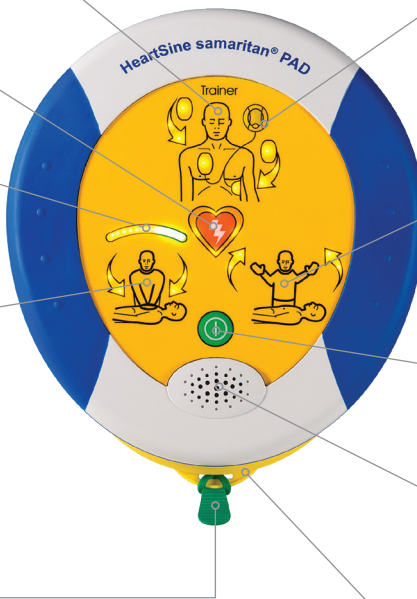
Stisknutím tohoto tlačítka přístroj HeartSine Trainer zapnete nebo vypnete.

Reproduktor

Slouží k poslouchání metronomu a verbálních pokynů.

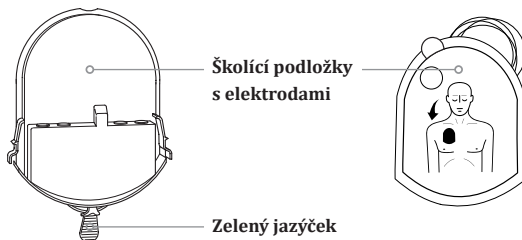
Sada Trainer-Pak

Obsahuje podložky s elektrodami.



Sada Trainer-Pak

Každý přístroj HeartSine Trainer je dodáván s nainstalovanou sadou Trainer-Pak a dvěma páry doplňkových cvičných podložek s elektrodami. Trainer-Pak obsahuje jeden pár cvičných podložek s elektrodami, který lze po vícenásobném použití vyměnit. Viz část Výměna podložek s elektrodami na straně 28.

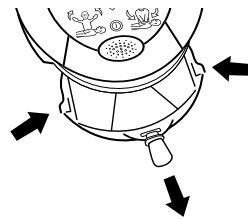


Poznámka: Nezapomeňte, že sada Trainer-Pak musí být nainstalována dříve, než začnete přístroj HeartSine Trainer používat

Abyste mohli přístroj HeartSine Trainer používat nebo udržovat, nemusíte sadu Trainer-Pak odpojovat. Pokud však nastane potřeba sadu Trainer-Pak odpojit a/nebo nainstalovat, postupujte dále uvedenými kroky.

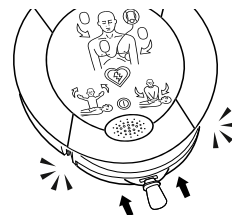
Vytažení sady Trainer-Pak

- Přístroj HeartSine Trainer položte na stůl nebo jiný rovný povrch čelní stranou nahoru
- Zmáčkněte jazýček na obou stranách sady Trainer-Pak
- Sadu Trainer-Pak zatažením odpojte od přístroje AED, aby se vysunula



Instalace sady Trainer-Pak

- Přístroj HeartSine Trainer položte na rovný povrch čelní stranou nahoru
- Zasuňte sadu Trainer-Pak do přístroje HeartSine Trainer, aby se slyšitelným „dvojítm cvaknutím“ zapadla na místo, což znamená, že jazýčky na pravé a levé straně sady Trainer-Pak dosedly na místo



Dálkový ovladač přístroje HeartSine SAM 350P Trainer

Ovládání hlasitosti

Hlasitost zvýšíte stisknutím tlačítka + a snížíte stisknutím tlačítka -. (K dispozici jsou čtyři možnosti nastavení hlasitosti: nízká, střední, vysoká a max.)

Tlačítko Pozastavit/přehrát

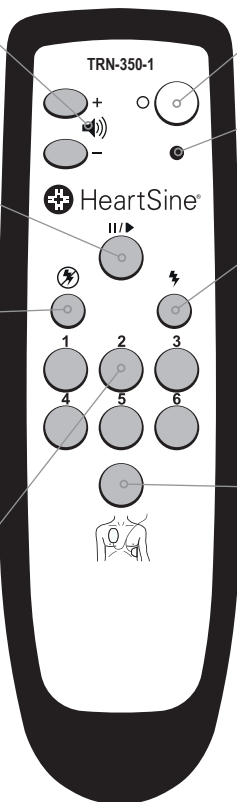
Jedním stisknutím cvičný scénář pozastavíte a druhým jej opět spustíte.

Tlačítko Bez terapeutického výboje

Stisknutím zrušíte vybraný cvičný scénář a spustíte simulaci rytmu bez terapeutického výboje. Každá další perioda analýzy doporučí nepoužít terapeutický výboj, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne nebo dokud nestisknete tlačítko Nutný terapeutický výboj.

Tlačítka cvičného scénáře (1-6)

Stisknutím číselného tlačítka přejdete na příslušný cvičný scénář. Vybraný cvičný scénář se bude stále přehrávat, dokud nebude zvolen jiný cvičný scénář. (Přístroj HeartSine Trainer je dodáván se šesti naprogramovanými cvičnými scénáři. Viz část Cvičného scénáře.)



Tlačítko Vypnutí

Stisknutím přístroj HeartSine Trainer vypnete.

Indikátor vybité baterie

Po stisknutí tlačítka zabliká dvakrát červeně, což znamená, že je třeba obě baterie AAA vyměnit.

Tlačítko Nutný terapeutický výboj

Stisknutím zrušíte vybraný cvičný scénář a spustíte simulaci rytmu s terapeutickým výbojem. Každá další perioda analýzy doporučí použít terapeutický výboj, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne nebo dokud nestisknete tlačítko Bez terapeutického výboje.

Tlačítko Přiložit elektrody

Stisknutím tlačítka přehrajete pokyn „Zkontrolujte podložky“, podle kterého by měl student zkontrolovat, zda jsou podložky elektrod správně umístěny. Přístroj HeartSine Trainer bude dále pokyn přehrávat, dokud znovu nestisknete tlačítko Přiložit elektrody.

Dálkový ovladač přístroje HeartSine SAM 360P Trainer

Ovládání hlasitosti

Hlasitost zvýšíte stisknutím tlačítka + a snížíte stisknutím tlačítka -. (K dispozici jsou čtyři možnosti nastavení hlasitosti: nízká, střední, vysoká a max.)

Tlačítko Pozastavit/přehrát

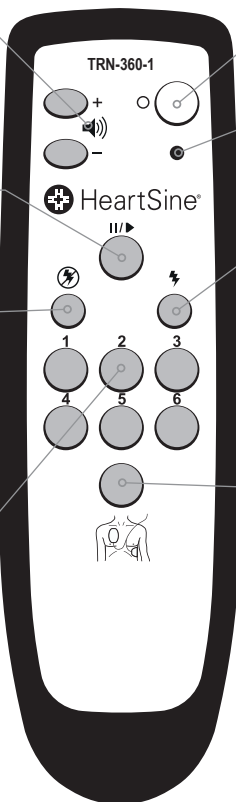
Jedním stisknutím cvičný scénář pozastavíte a druhým jej opět spustíte.

Tlačítko Bez terapeutického výboje

Stisknutím zrušíte vybraný cvičný scénář a spustíte simulaci rytmu bez terapeutického výboje. Každá další perioda analýzy doporučí nepoužít terapeutický výboj, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne nebo dokud nestisknete tlačítko Nutný terapeutický výboj.

Tlačítka cvičného scénáře (1-6)

Stisknutím číselného tlačítka přejdete na příslušný cvičný scénář. Vybraný cvičný scénář se bude stále přehrávat, dokud nebude zvolen jiný cvičný scénář. (Přístroj HeartSine Trainer je dodáván se šesti naprogramovanými cvičnými scénáři. Viz část Cvičného scénáře.)



Tlačítko Vypnutí

Stisknutím přístroj HeartSine Trainer vypnete.

Indikátor vybité baterie

Po stisknutí tlačítka zabliká dvakrát červeně, což znamená, že je třeba obě baterie AAA vyměnit.

Tlačítko Nutný terapeutický výboj

Stisknutím zrušíte vybraný cvičný scénář a spustíte simulaci rytmu s terapeutickým výbojem. Každá další perioda analýzy doporučí použít terapeutický výboj, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne nebo dokud nestisknete tlačítko Bez terapeutického výboje.

Tlačítko Přiložit elektrody

Stisknutím tlačítka přehrajete pokyn „Zkontrolujte podložky“, podle kterého by měl student zkontrolovat, zda jsou podložky elektrod správně umístěny. Přístroj HeartSine Trainer bude dále pokyn přehrávat, dokud znovu nestisknete tlačítko Přiložit elektrody.

Dálkový ovladač přístroje HeartSine SAM 500P Trainer s tlačítky funkce CPR Advisor

Poznámka: Popis všech ostatních tlačítek viz předchozí strana

Tlačítka Ovládání frekvence

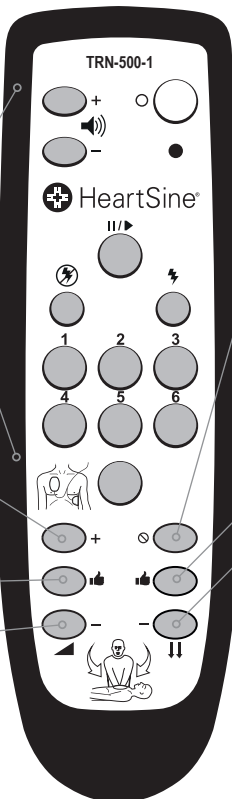
Jsou-li komprese prováděné studentem příliš rychlé, stiskněte tlačítko +, kterým se přehraje pokyn „Tlačte pomaleji“.

Jsou-li komprese prováděné studentem ve správném rozsahu, stiskněte tlačítko s palcem nahoru, kterým přehrajete pokyn „Komprese jsou v pořádku“.

Jsou-li komprese prováděné studentem příliš pomalé, stiskněte tlačítko -, kterým se přehraje pokyn „Tlačte rychleji“.

Poznámky:

- Nejprve se přehraje pokyn „Komprese jsou v pořádku“ a bude se přehrávat, dokud nestisknete tlačítko Bez kompresí nebo tlačítko + nebo -
- Stisknete-li tlačítko Frekvence + nebo -, musíte nejprve stisknout tlačítko Frekvence s palcem nahoru; teprve pak budete moci stisknout tlačítko Síly s palcem nahoru, a naopak, abyste mohli přehrát pokyn „Komprese jsou v pořádku“



Tlačítko Bez kompresí

Pokud student neprovádí komprese podle pokynů, stiskněte toto tlačítko, kterým se přehraje pokyn „Zahajte KPR“ a indikátor funkce CPR Advisor začne blikat červeně.

Tlačítka Ovládání síly

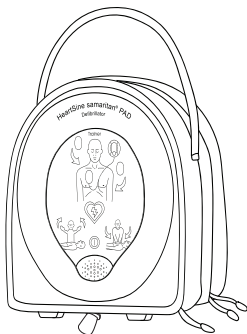
Je-li síla vynakládaná studentem ve správném rozsahu, stiskněte tlačítko s palcem nahoru, kterým přehrajete pokyn „Komprese jsou v pořádku“ a indikátor funkce CPR Advisor začne svítit zeleně.

Nejsou-li komprese prováděné studentem dostatečně silné, stisknutím tlačítka - přehrajete pokyn „Tlačte silněji“ a indikátor funkce CPR Advisor začne blikat oranžově.

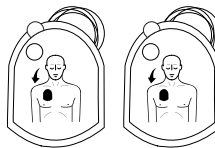
1. Přístroj HeartSine Trainer vybalte.

Balení obsahuje:

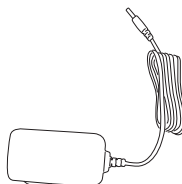
Přístroj HeartSine samaritan PAD Trainer se sadou Trainer-Pak a přenosným pouzdem



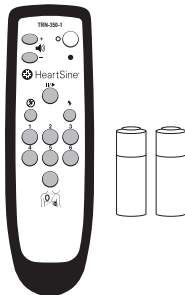
Dva doplňkové páry cvičných elektrod



Nabíječka baterie



Dálkový ovladač s dvěma bateriemi AAA



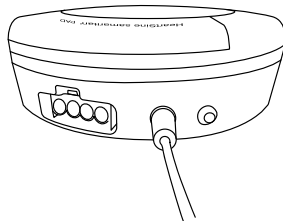
Uživatelská příručka



Nastavení přístroje HeartSine Trainer

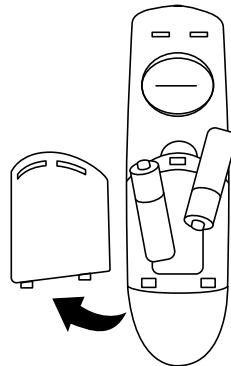
2. Nabíječku baterie zapojte do napájecího portu. (Při dodání je přístroj HeartSine Trainer nabit jen částečně, takže budete muset baterii dobít naplno.)

Poznámka: Je-li přístroj HeartSine Trainer nedostatečně nabitý, nebude správně fungovat. Je-li baterie při zapnutí přístroje HeartSine Trainer nedostatečně nabitá, bude indikátor stavu červeně blikat, což znamená, že je nutné jej dobít. Je-li baterie zcela vybitá, přístroj se nezapne. Pokyny pro plné nabití viz část Baterie v této příručce



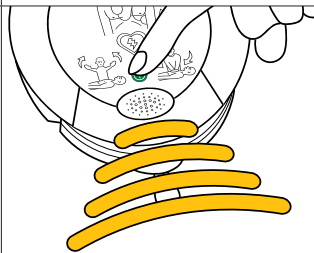
3. Dvě baterie AAA dodané spolu s přístrojem HeartSine Trainer vložte zezadu do dálkového ovladače.

Poznámka: Při vkládání baterií do dálkového ovladače se vyvarujte stisknutí tlačítek, protože byste mohli resetovat ID dálkového ovladače



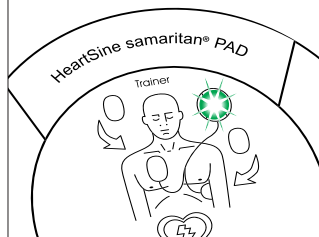
4. Přístroj HeartSine Trainer zapnete stisknutím tlačítka Hlavního vypínače na přístroji.

- Poslechněte si hlasové pokyny, abyste si ověřili, že přístroj HeartSine Trainer správně funguje

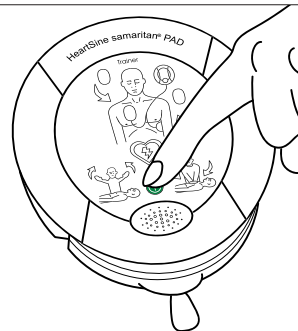


Nastavení přístroje HeartSine Trainer

5. Zkontrolujte, že indikátor stavu bliká zeleně, což znamená, že je přístroj HeartSine Trainer připraven k používání.

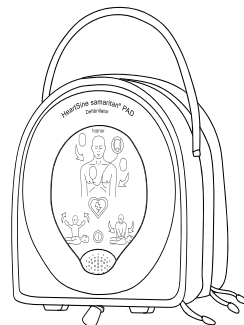


6. HeartSine Trainer vypnete stisknutím tlačítka Hlavního vypínače nebo stisknutím tlačítka Vypnutí na dálkovém ovladači.



7. Pokud přístroj HeartSine Trainer nepoužíváte, uložte jej do přenosného pouzdra.

- Dálkový ovladač, nabíječku baterie, náhradní podložky s elektrodami a uživatelskou příručku uložte do přihrádky na zip v zadní části pouzdra



Používání přístroje HeartSine Trainer

Přístroj HeartSine Trainer umožňuje nacvičit používání přístroje HeartSine samaritan AED, jehož funkce byly navrženy v souladu s nejnovějšími pokyny Evropské rady pro resuscitaci (European Resuscitation Council, ERC) a Americké kardiologické asociace (American Heart Association, AHA).

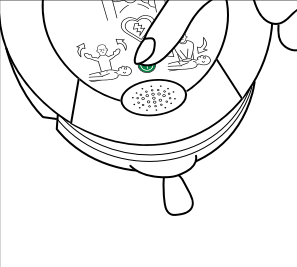
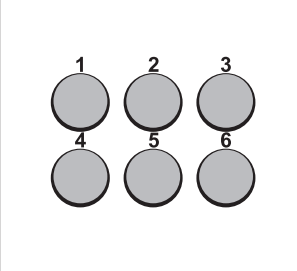
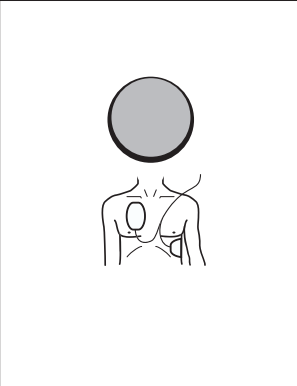
Každý přístroj HeartSine Trainer nabízí šest předem naprogramovaných cvičných scénářů. Tato část popisuje kroky každého ze cvičných scénářů. Jste-li instruktorem, můžete používat dálkový ovladač k manuálnímu řízení cvičného scénáře. Kdykoliv můžete cvičný scénář změnit stisknutím tlačítek Nutný terapeutický výboj, Bez terapeutického výboje a/nebo Přiložit elektrody. Spolu s přístrojem HeartSine SAM 500P Trainer můžete používat také dálkový ovladač, abyste zajistili zpětnou vazbu funkce CPR Advisor ohledně síly a frekvence komprese prováděné studentem.

Popis každého ze cvičných scénářů viz část Cvičné scénáře na straně 22.

Poznámky:

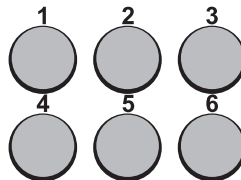
- Ve výchozím nastavení bude přístroj HeartSine Trainer fungovat podle cvičného scénáře 1, dokud uživatel nezmění výchozí nastavení pomocí konfiguračního nástroje HeartSine Trainer Configuration Tool nebo pomocí dálkového ovladače nezvolí jiný cvičný scénář. Zvolíte-li pomocí dálkového ovladače nebo konfiguračního nástroje HeartSine Trainer Configuration Tool jiný scénář, přehraje se po každém zapnutí přístroje HeartSine Trainer poslední používaný cvičný scénář
- Přístroj HeartSine Trainer se po patnácti minutách nečinnosti automaticky vypne

Instruktor

<p>1. Přístroj HeartSine Trainer zapnete stisknutím tlačítka Hlavní vypínač.</p>	
<p>2. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko cvičný scénář (1–6), kterým zvolíte požadovaný cvičný scénář. (Popis každého ze cvičných scénářů viz část Cvičné scénáře.)</p>	
<p>3. Pokud jste zvolili cvičný scénář 1, 2, 5 nebo 6 a student umístil elektrody, pokračujte stisknutím tlačítka Přiložit elektrody.</p> <p>NEBO</p> <p>Pokud jste zvolili cvičný scénář 3 a zaslechnete poslední pokyn v režimu monitorování („Probíhá analýza, pacienta se nedotýkejte“), pokračujte stisknutím tlačítka Přiložit elektrody.</p>	

Instruktor

4. Stisknutím kteréhokoli z těchto tlačítek během kteréhokoli ze cvičných scénářů změňte vydávané pokyny:
- Stisknutím tlačítka Bez terapeutického výboje potlačíte vybraný cvičný scénář a spustíte simulaci rytmu bez terapeutického výboje. (Každá další perioda analýzy doporučí nepoužít terapeutický výboj, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne, nebo dokud nestisknete tlačítko Nutný terapeutický výboj)
 - Stisknutím tlačítka Nutný terapeutický výboj potlačíte vybraný cvičný scénář a spustíte simulaci rytmu s terapeutickým výbojem. (Každá další perioda analýzy doporučí nepoužít terapeutický výboj, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne, nebo dokud nestisknete tlačítko Bez terapeutického výboje)
 - Stisknutím číselného tlačítka přejdete na příslušný cvičný scénář. (Dále se bude přehrávat vybraný cvičný scénář, dokud nebude zvolen jiný scénář)
 - Stisknutím tlačítka Přiložit elektrody přehrajete pokyn „Zkontrolujte podložky“, podle kterého by měl student zkontrolovat, zda jsou podložky elektrod správně umístěny. (Přístroj HeartSine Trainer bude dále pokyn přehrávat, dokud znovu nestisknete tlačítko Přiložit elektrody)

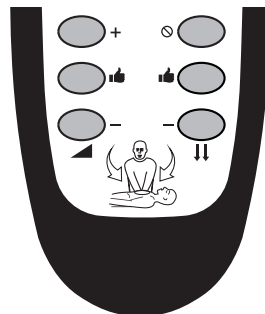


Instruktor

5. Zatímco student provádí KPR, můžete stisknutím kteréhokoli z těchto tlačítek přehrávat pokyny funkce CPR Advisor (**pouze u přístroje HeartSine SAM 500P Trainer**):
- Pokud student neprovádí komprese podle pokynů, stiskněte tlačítko Bez kompresí, kterým se přehraje pokyn „Zahajte KPR“ a indikátor funkce CPR Advisor začne blikat
 - Pokud student provádí komprese poté, co byl vyzván, aby přestal, znovu stiskněte tlačítko Bez kompresí, aby se přehrála výzva „Ukončete KPR“
 - Jsou-li komprese prováděné studentem příliš rychlé, stiskněte tlačítko Frekvence +, kterým se přehraje pokyn „Tlačte pomaleji“
 - Jsou-li komprese prováděné studentem příliš pomalé, stiskněte tlačítko Frekvence -, kterým se přehraje pokyn „Tlačte rychleji“
 - Jsou-li komprese prováděné studentem ve správném rozsahu, stiskněte tlačítko Frekvence s palcem nahoru, kterým přehrajete pokyn „Komprese jsou v pořádku“
 - Nejsou-li komprese prováděné studentem dostatečně silné, stisknutím tlačítka Síla - přehrajete pokyn „Tlačte silněji“ a indikátor funkce CPR Advisor začne blikat oranžově
 - Je-li síla vynakládána studentem ve správném rozsahu, stiskněte tlačítko Síla s palcem nahoru, kterým přehrajete pokyn „Komprese jsou v pořádku“ a indikátor funkce CPR Advisor začne svítit zeleně

Poznámky:

- Nejprve se přehraje pokyn „Komprese jsou v pořádku“ a bude se přehrávat, dokud nestisknete tlačítko Bez kompresí nebo tlačítko + nebo -
- Stisknete-li tlačítko Frekvence + nebo -, musíte nejprve stisknout tlačítko Frekvence s palcem nahoru; teprve pak budete moci stisknout tlačítko Síly s palcem nahoru, a naopak, abyste mohli přehrát pokyn „Komprese jsou v pořádku“

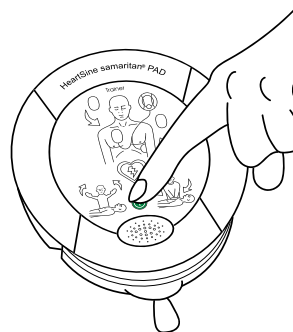
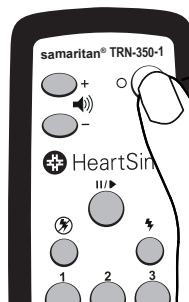


Instruktor

6. Cvičný scénář kdykoliv pozastavíte nebo přehrajete stisknutím tlačítka Pozastavit/přehrát. (Jedním stisknutím cvičný scénář pozastavíte a druhým jej opět spustíte.)

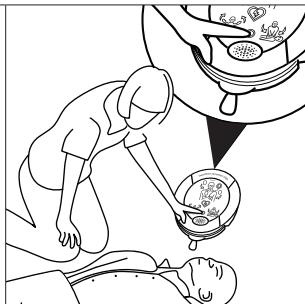


7. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko Vypnutí nebo tlačítko Hlavní vypínač, kterými přístroj HeartSine Trainer vypnete.

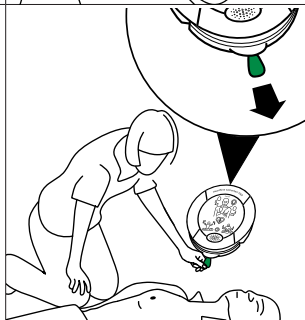


Student

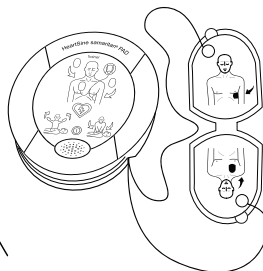
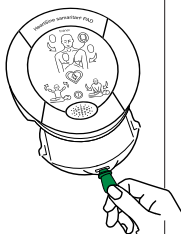
1. Umístíte přístroj HeartSine Trainer vedle sebe na podlahu, stisknete tlačítko Hlavní vypínač a postupujete podle pokynů.



2. Zatažením za zelený jazýček vytáhněte z přístroje HeartSine Trainer přihrádku na elektrody.



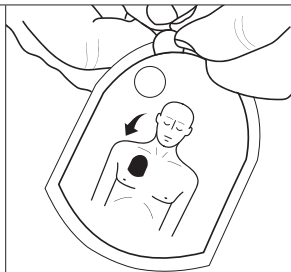
3. Ze sady Trainer-Pak vyjměte podložky a roztáhněte dráty.



Student

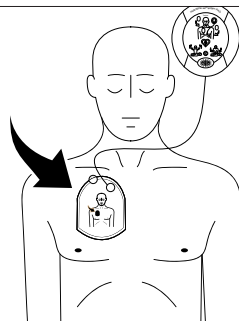
4. Odlepte první podložku.

- Odlepte první podložku z ochranné fólie tak, že jeden palec umístíte na plastovou ochrannou fólii a jeden palec na podložku



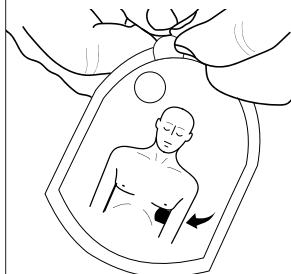
5. Umístěte první podložku.

- Umístěte první podložku tak, jak je uvedeno na obrázku

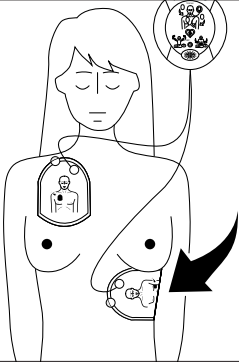
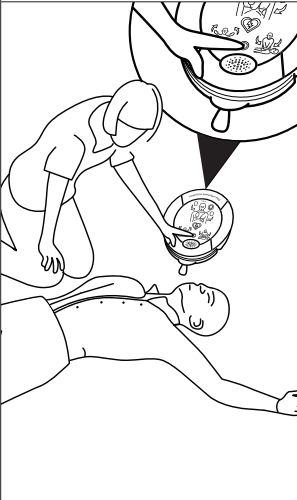


6. Odlepte druhou podložku.

- Odlepte druhou podložku z ochranné fólie tak, že jeden palec umístíte na plastovou ochrannou fólii a jeden palec na podložku



Student

<p>7. Umístěte druhou podložku.</p> <ul style="list-style-type: none"> Umístěte druhou podložku tak, jak je uvedeno na obrázku <p>Poznámka: Pokud po umístění podložek na hrudník pacienta, stále slyšíte pokyn „Zkontrolujte podložky. Pevně přitiskněte podložky na pacientovu holou kůži,“ ověřte:</p> <ul style="list-style-type: none"> Zda jsou podložky umístěny správně, tak jako na obrázcích Podložky se nedotýkají a jsou od sebe vzdáleny nejméně 1 palec Celý povrch každé podložky přiléhá k holé kůži 	
<p>8. Postupujte podle pokynů.</p>	
<p>9. Jakmile budete hotovi, zapněte přístroj HeartSine Trainer stisknutím tlačítka Hlavní vypínač.</p>	

Cvičné scénáře

Popisy cvičných scénářů

Krok	Cvičný scénář 1	Cvičný scénář 2	Cvičný scénář 3
Popis cvičného scénáře	Stav s doporučeným výbojem následovaný stavem s nedoporučeným výbojem	Stav s nedoporučeným výbojem následovaný stavem s doporučeným výbojem	Předpokládá se, že jsou připojeny podložky Po provedení analýzy následuje výzva ke kontrole podložek s elektrodami Po kontrole podložek s elektrodami následuje stav s doporučeným výbojem a po něm stav s nedoporučeným výbojem
1	Režim nastavení	Režim nastavení	Režim monitorování
2	Zásah instruktora	Zásah instruktora	Zkontrolujte podložky
3	Režim monitorování	Režim monitorování	Zásah instruktora
4	Doporučuje se výboj	Výboj není doporučen	Režim monitorování
5	Režim KPR	Režim KPR	Doporučuje se výboj
6	Režim monitorování	Režim monitorování	Režim KPR
7	Výboj není doporučen	Doporučuje se výboj	Režim monitorování
8	Režim KPR	Režim KPR	Výboj není doporučen
9	Opakujte kroky 6–8, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne	Opakujte kroky 6–8, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne	Režim KPR
10	irel.	irel.	Opakujte kroky 4–9, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne

Krok	Cvičný scénář 4	Cvičný scénář 5	Cvičný scénář 6
Popis cvičného scénáře	Předpokládá se, že jsou připojeny podložky Dva stavy s doporučeným výbojem následované stavem s nedoporučeným výbojem	Stav s doporučeným výbojem následovaný stavem s nedoporučeným výbojem Režim KPR vyžaduje záchranné vdechy	Stav s nedoporučeným výbojem následovaný stavem s doporučeným výbojem Režim KPR vyžaduje záchranné vdechy
1	Režim monitorování	Režim nastavení	Režim nastavení
2	Doporučuje se výboj	Zásah instruktora	Zásah instruktora
3	Režim KPR	Režim monitorování	Režim monitorování
4	Režim monitorování	Doporučuje se výboj	Výboj není doporučen
5	Doporučuje se výboj	Režim KPR*	Režim KPR*
6	Režim KPR	Režim monitorování	Režim monitorování
7	Režim monitorování	Výboj není doporučen	Doporučuje se výboj
8	Výboj není doporučen	Režim KPR*	Režim KPR*
9	Režim KPR	Opakujte kroky 6–8, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne	Opakujte kroky 6–8, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne
10	Opakujte kroky 4–9, dokud se přístroj HeartSine Trainer nevypne	irel.	irel.

* Režim KPR vyžaduje v tomto scénáři záchranné vdechy.

Popisy režimů

Zde naleznete seznam pokynů a požadovaných kroků pro každý režim v každém ze cvičných scénářů:

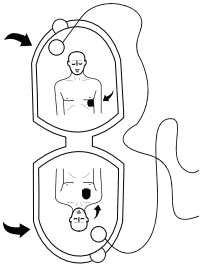
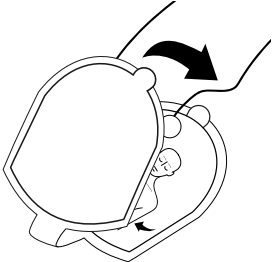
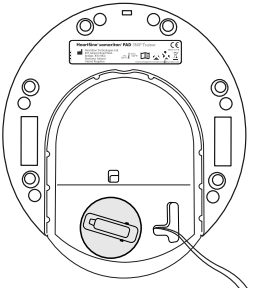
Režim	Pokyny	Kroky
Zkontrolujte podložky	„Zkontrolujte podložky.“ „Pevně přitiskněte podložky na pacientovu holou kůži.“	<ul style="list-style-type: none"> Student postupuje podle pokynů
KPR	„Zahajte KPR.“ „Nyní se lze pacienta bezpečně dotknout.“ „Ruce položené na sobě položte doprostřed hrudi.“ „Tiskněte přímo dolů na hrudník v rytmu metronomu.“ „Zachovejte klid.“ Metronom „Kompresce jsou v pořádku.“ (SAM 500P) „Tlačte silněji.“ (SAM 500P) „Tlačte rychleji.“ (SAM 500P) „Tlačte pomaleji.“ (SAM 500P)	<ul style="list-style-type: none"> Student provádí komprese Student podle pokynů provádí komprese, po nichž následují záchranné vdechy, když se tón metronomu změní po deseti kompresích z nižšího pípání na vyšší tikot U přístroje SAM 500P může instruktor používat ovládací tlačítka funkce CPR Advisor, aby poskytoval studentovi zpětnou vazbu
Zásah instruktora	irel.	<ul style="list-style-type: none"> Jakmile student umístí podložky s elektrodami, instruktor musí stisknout tlačítko Přiložit elektrody
Monitor	„Měří se srdeční rytmus.“ „Pacienta se nedotýkejte.“ „Probíhá analýza. Pacienta se nedotýkejte.“	<ul style="list-style-type: none"> Student ustoupí od pacienta

Režim	Pokyny	Kroky
Výboj není doporučen	<p>„Výboj není doporučen.“</p> <p>„Zahajte KPR.“</p> <p>„Nyní se lze pacienta bezpečně dotknout.“</p> <p>„Ruce položené na sobě položte doprostřed hrudi.“</p> <p>„Tiskněte přímo dolů na hrudník v rytmu metronomu.“</p> <p>„Zachovejte klid.“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Student postupuje podle pokynů
Nastavení	<p>„Dospělý pacient.“</p> <p>„Vyžádejte si lékařskou pomoc.“</p> <p>„Sejměte z pacientovy hrudi oblečení až na holé tělo.“</p> <p>„K vyjmutí podložek zatáhněte za zelený jazýček.“</p> <p>„Odrhňte podložky od ochranné fólie.“</p> <p>„Rozmístěte podložky na pacientovu odhalenou hrud' podle obrázku.“</p> <p>„Pevně přitiskněte podložky na pacientovu holou kůži.“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Student postupuje podle pokynů
Doporučuje se výboj	<p>„Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od pacienta.“</p> <p>„Doporučuje se výboj.“</p> <p>„Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od pacienta.“</p> <p>„Nyní stiskněte oranžové tlačítko.“ (SAM 350P, SAM 500P)</p> <p>„Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od pacienta; výboj proběhne za 3, 2, 1.“ (SAM 360P)</p> <p>„Výboj proveden.“</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Student postupuje podle pokynů • Na přístroji SAM 350P a SAM 500P musí student stisknout tlačítko výboje

Údržba přístroje HeartSine Trainer

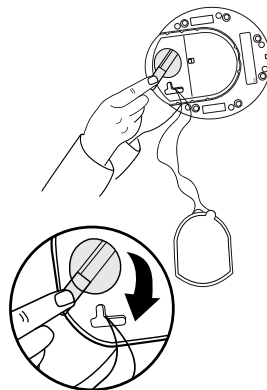
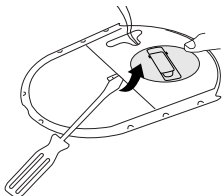
Elektrody

Elektrody po použití opět navijte

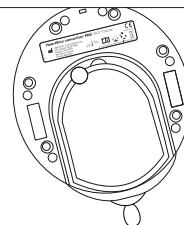
<p>1. Na každou podložku s elektrodami znovu nalepte ochrannou fólii.</p>	
<p>2. Podložky složte společně tak, aby ochranné fólie byly z vnější strany (obrázky směrem dovnitř).</p>	
<p>3. Přístroj HeartSine Trainer obraťte vzhůru nohama a na zadní straně sady Trainer-Pak najděte modrou navíjecí kličku.</p>	

4. Podržte přístroj HeartSine Trainer tak, aby podložky s dráty visely dolů a modrou navijecí kličku zvedněte a otáčejte ve směru hodinových ručiček, abyste dráty navinuli.

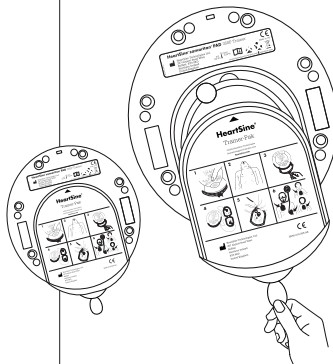
Poznámka: V případě, že dojde k zablokování navijecího mechanismu, můžete jej otevřít vložením a zatlačením plochého šroubováku do otvoru (jak je znázorněno na obrázku), čímž nadzvednete žlutý kryt



5. Podložky s elektrodami umístěte s dráty pod elektrodami na kazetu Trainer-Pak tak, aby byly horní a dolní části správně srovnány.



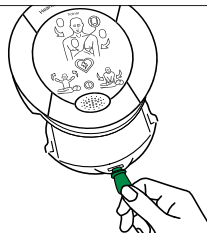
6. Spodní kryt kazety Trainer-Pak zasuňte na místo.



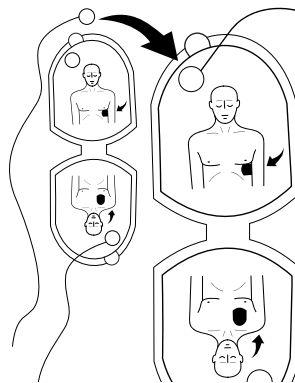
Podložky s elektrodami vyměňte

Po více použitích mohou podložky s elektrodami ztratit lepivost. Použité podložky s elektrodami můžete nahradit novým párem.

1. Abyste odstranili použitý pár elektrod, zatáhněte za zelený jazýček na přístroji Trainer-Pak.

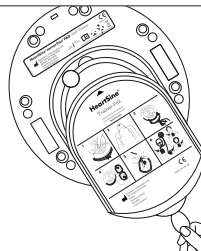


2. Odpojte kulaté tlačítko na suchý zip z první použité podložky s elektrodami a připojte je k suchému zipu na stejné podložce s elektrodami nového páru.



3. Odpojte kulaté tlačítko na suchý zip z druhé použité podložky s elektrodami a připojte je k suchému zipu na stejné podložce s elektrodami nového páru.

4. Postupujte podle kroků 2 až 6 v předchozí části (Elektrody po použití opět navíňte) a připravte sadu Trainer-Pak k použití.



Baterie

Každý přístroj HeartSine Trainer obsahuje dobíjecí baterii a je dodáván s nabíječkou baterií. Před zahájením cvičebních aktivit se doporučuje zajistit, aby byl přístroj HeartSine Trainer plně nabitý.

Po úplném nabití bude přístroj HeartSine Trainer provozuschopný přibližně sedm hodin, než jej bude nutné opět dobít. Přístroj HeartSine Trainer sleduje kapacitu své baterie a minimálně jednu hodinu před vybitím baterie přehraje následující zprávu: „Pozor: Baterie je téměř vybitá.“ Pokud toto upozornění zaslechnete, můžete přístroj HeartSine Trainer dále používat jen po omezenou dobu. Jakmile se baterie zcela vybití, přístroj HeartSine Trainer se vypne. V takovém případě přístroj HeartSine Trainer dobijte.

Poznámky:

- Přístroj HeartSine Trainer je nutné nabíjet pouze dodanou nabíječkou; použití jakéhokoli jiného nabíjecího zařízení bude mít za následek zrušení platnosti záruky a může způsobit poškození přístroje HeartSine Trainer
- HeartSine Trainer a nabíječka baterií jsou určeny pouze pro vnitřní použití; nepoužívejte je ve vlhkém nebo mokřém prostředí
- Přístroj HeartSine Trainer, sada Trainer-Pak ani nabíječka baterie neobsahují žádné části, které by mohl uživatel opravit. Proto by je uživatel neměl otevírat. V případě poruchy, která je nepravděpodobná, okamžitě kontaktujte svého autorizovaného distributora nebo přímo podporu společnosti HeartSine Technologies (heartsinesupport@stryker.com)

Nabíjení baterie přístroje HeartSine Trainer

Jak přístroj HeartSine Trainer bezpečně nabíjet nebo dobíjet:

1. Zapojte nabíječku baterie do napájecího portu v horní části přístroje HeartSine Trainer a ujistěte se, že je adaptér řádně zasunut.
2. Nabíječku baterie zapojte do elektrické sítě.
3. Doba nabíjení je šest hodin. LED kontrolka stavu nabití baterie bude při rychlém nabíjení svítit červeně, a jakmile bude nabíjení téměř u konce, začne blikat. Jakmile bude baterie nabitá, LED kontrolka zhasne.
4. Nabíječku baterie odpojte od přístroje HeartSine Trainer.
5. Stisknutím tlačítka Hlavní vypínač zapněte přístroj HeartSine Trainer, abyste si ověřili, že je baterie nabitá.

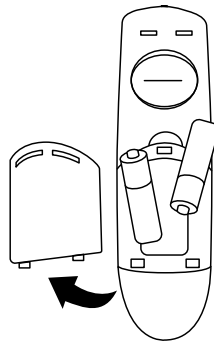
Poznámka: V případě zapnutí přístroje HeartSine Trainer během nabíjení je nutné nabíječku odpojit ze sítě a znovu ji zapojit pro opětovné zahájení rychlého nabíjení

Výměna baterií dálkového ovladače

Po stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači varovný indikátor slabé baterie dálkového ovladače dvakrát červeně zabliká, což znamená, že je třeba obě baterie AAA vyměnit.

1. Sejměte kryt baterie na zadní straně dálkového ovladače.
2. Obě baterie AAA vyjměte a vyměňte.
3. Kryt baterie vraťte na místo.

Poznámka: Pokud při vkládání baterií do dálkového ovladače stisknete tlačítko Vypnutí, dálkový ovladač přejde do režimu párování s novým ID přenosem. Toto nové ID se bude lišit od ID, které bylo v přístroji HeartSine Trainer uloženo dříve. V takovém případě, bude nutné celý postup párování dokončit, aby bylo možné znovu spárovat dálkový ovladač s přístrojem HeartSine Trainer. Při běžné výměně baterie by k tomu nemělo dojít, protože párování se zahájí pouze tehdy, je-li zároveň stisknuto tlačítko Vypnutí



Likvidace

Přístroj HeartSine Trainer je opakovaně použitelné zařízení. Při údržbě prováděné v souladu s pokyny v tomto návodu je záruční doba dva roky od data výroby.

Přístroj HeartSine Trainer, dálkový ovladač nebo baterie dálkového ovladače musí být zlikvidovány v příslušném recyklačním zařízení v souladu s národními, státními a místními požadavky. Případně můžete jednotku odevzdat k likvidaci svému místnímu distributorovi nebo společnosti HeartSine Technologies.

Likvidace v rámci Evropské unie

Přístroj HeartSine Trainer nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu. Přístroj HeartSine Trainer uložte odděleně, aby jej bylo možné znovu použít nebo recyklovat v souladu se směrnicí 2002/96/EHS Evropského parlamentu a Rady Evropské unie o odpadech z elektronických a elektrických zařízení (WEEE) nebo jej odevzdejte k likvidaci místnímu distributorovi nebo společnosti HeartSine Technologies.

Nástroj HeartSine Trainer Configuration Tool (s názvem „TrainerConfig“) umožňuje na přístroji HeartSine Trainer měnit výchozí cvičný scénář, nastavovat hlasitost, spárovat přístroj s dálkovým ovladačem nebo nastavit jazyk. Nástroj HeartSine Trainer Configuration Tool lze zdarma stáhnout z webové stránky společnosti HeartSine (heartsine.com). K připojení přístroje HeartSine Trainer k počítači však budete potřebovat datový kabel HeartSine USB, který je volitelným příslušenstvím. Chcete-li získat datový kabel nebo máte-li dotazy ke stažení a používání nástroje HeartSine Trainer Configuration Tool, kontaktujte svého autorizovaného distributora nebo přímo zástupce společnosti Stryker.

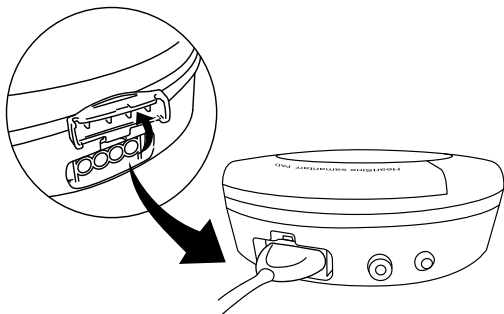
Instalace konfiguračního nástroje HeartSine Trainer

1. Stáhněte si nástroj HeartSine Trainer Configuration Tool z adresy heartsine.com.
2. Otevřete zazipovaný soubor.
3. Dvojitým kliknutím spusťte instalační program TrainerConfigTool_setup.exe a kliknutím na možnost „Spustit“ otevřete Průvodce nastavením a postupujte podle pokynů na jednotlivých obrazovkách.

Poznámka: Na libovolném počítači, ke kterému chcete přístroj HeartSine Trainer připojit, musí být nainstalovány soubory ovladačů; tyto soubory budou nainstalovány spolu s konfiguračním nástrojem HeartSine Trainer Configuration Tool

Konfigurace přístroje HeartSine Trainer

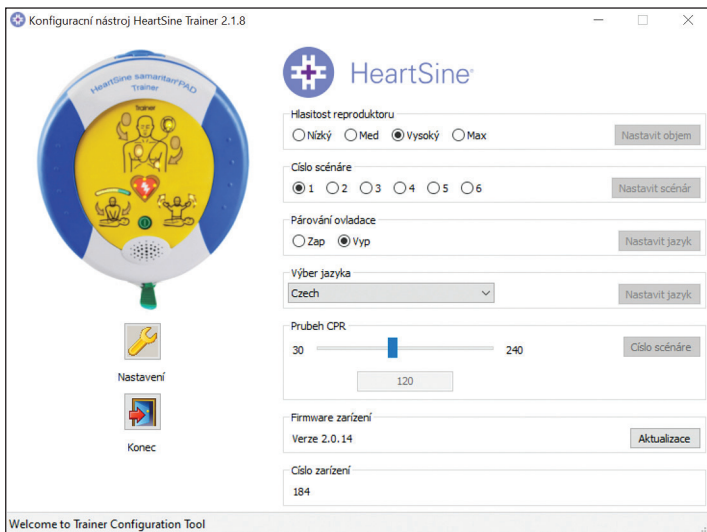
1. Připojte kabel HeartSine USB k datovému portu přístroje HeartSine Trainer a k USB portu na počítači, na kterém spouštíte nástroj HeartSine Trainer Configuration Tool.



2. Spustíte aplikaci HeartSine Trainer Configuration Tool (TrainerConfig).



Zobrazí se hlavní obrazovka:



Na této obrazovce můžete vidět verzi firmwaru a číslo přístroje, což je číslo přiřazené přístroji HeartSine Trainer pro účely spárování s dálkovým ovladačem.

3. Požadované změny provádějte podle popisů v následujících částech.

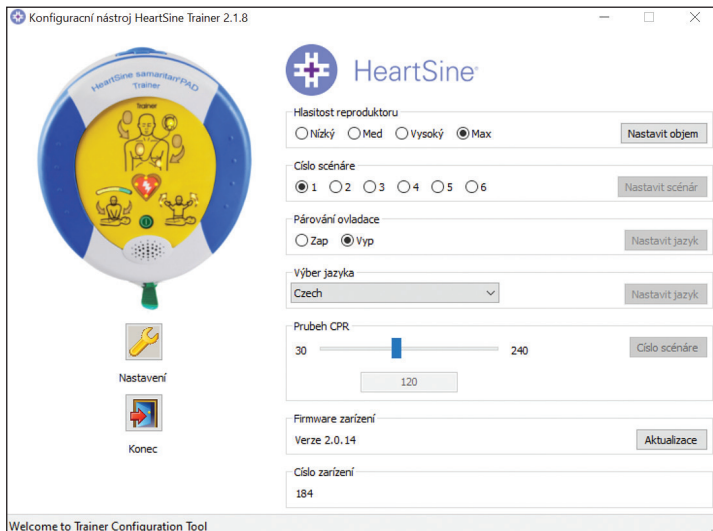
4. Kliknutím na možnost „Konec“ program zavřete.

Poznámka: Nástroj HeartSine Trainer Configuration Tool se nespustí, pokud nebude přístroj HeartSine Trainer připojen k počítači pomocí kabelu HeartSine USB

Nastavení hlasitosti

Na přístroji HeartSine Trainer můžete měnit hlasitost pokynů a metronomu. Při dodání je hlasitost přístroje HeartSine Trainer nastavena na „Max“.

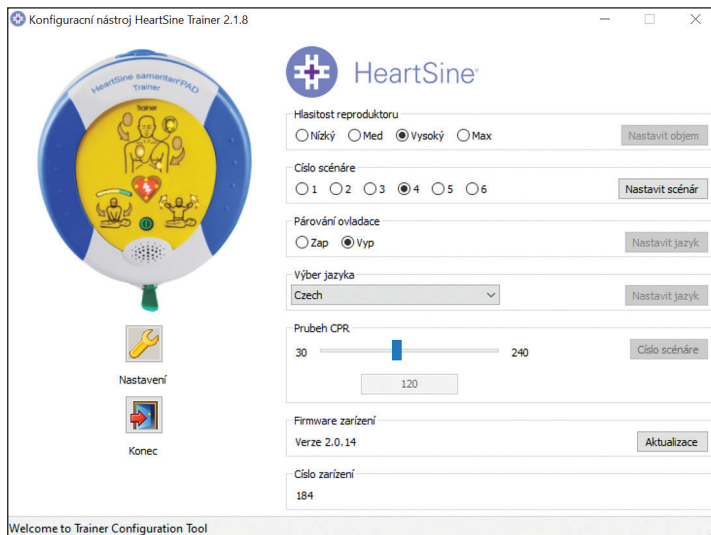
1. V poli Hlasitost reproduktoru kliknutím vyberte hlasitost („Nízký“, „Med“, „Vysoký“ nebo „Max“).
2. Klikněte na možnost „Nastaví objem“. Software předá informaci o změně přístroji HeartSine Trainer.



Změna cvičného scénáře

Výchozí cvičný scénář, který se přehraje po zapnutí přístroje HeartSine Trainer, lze změnit. **(Poznámka:** Měníte-li scénář pomocí dálkového ovladače, při příštím zapnutí přístroje HeartSine Trainer se přehraje poslední vybraný scénář)

1. V poli Číslo scénáře vyberte číslo výchozího cvičného scénáře (1 až 6).
2. Klikněte na možnost „Nastavit scénář“. Software předá informaci o změně přístroji HeartSine Trainer.

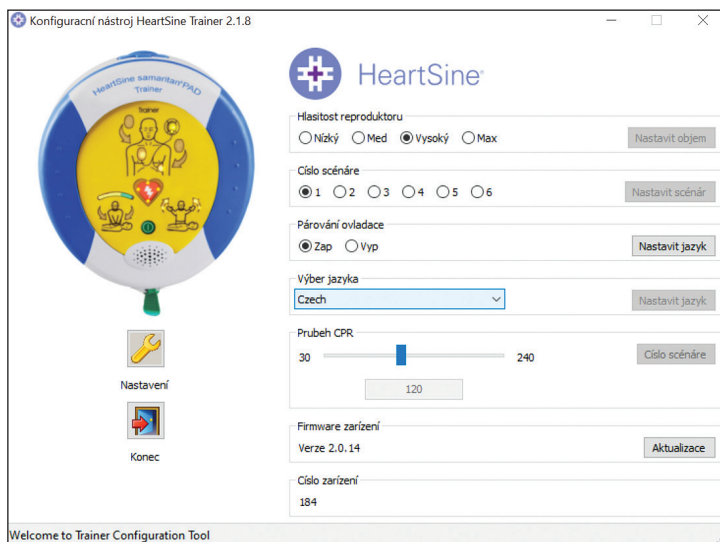


Spárujte dálkový ovladač s přístrojem HeartSine Trainer

Každý přístroj HeartSine Trainer má přiděleno identifikační číslo v rozmezí od 001 do 255. Dálkovému ovladači dodanému s přístrojem HeartSine Trainer je přiděleno stejné identifikační číslo. Můžete tak používat dva či více přístrojů HeartSine Trainer současně.

V málo pravděpodobném případě současného používání dvou přístrojů se stejným ID, můžete přístroji HeartSine Trainer přiřadit nové ID číslo. Po přidělení nového ID bude nutné přístroj spárovat s dálkovým ovladačem.

1. V poli Párování ovladače vyberte možnost „Zap“ a klikněte na „Nastavit jazyk“.



2. Odpojte USB kabel a stisknutím tlačítka Hlavního vypínače zapněte přístroj HeartSine Trainer. LED kontrolky na ukazateli/instruktažní šipce Přiložte elektrody na přístroji HeartSine Trainer se rozsvítí, což znamená, že probíhá režim párování.
3. Z dálkového ovladače, který chcete spárovat, sejměte kryt baterie.
4. Podržte tlačítko Vypnutí na dálkovém ovladači a zároveň vyjměte jednu z baterií AAA.

Konfigurace přístroje HeartSine Trainer

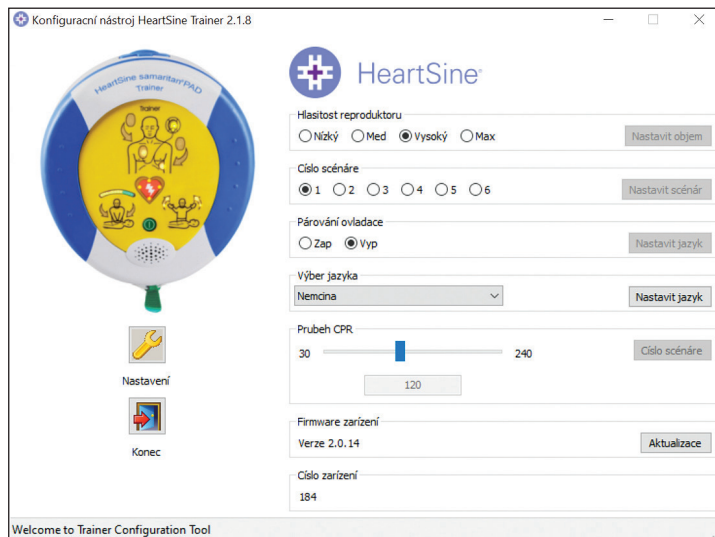
5. Zatímco tlačítko Vypnutí stále držíte, vložte novou baterii. Dálkový ovladač se spáruje s přístrojem HeartSine Trainer.
6. Jakmile uslyšíte sérii 12 pípnutí, uvolněte tlačítko Vypnutí a nasadte kryt baterie.
7. Jakmile pípání skončí, znovu stiskněte tlačítko Vypnutí. Přístroj HeartSine Trainer se vypne, což znamená, že proces párování je nyní dokončen.

Poznámka: Vložení baterií do ručního dálkového ovladače při stisknutí tlačítka Vypnutí způsobí, že dálkový ovladač přijme nové ID přenosu. Pokud k tomu dojde a zařízení není v režimu párování, musíte provést výše uvedený postup a znovu spárovat HeartSine Trainer s dálkovým ovladačem

Změna nastavení jazyka přístroje HeartSine Trainer

Jazyk pokynů přístroje HeartSine Trainer můžete změnit na kterýkoli z vybraných jazyků.

1. V poli Výběr jazyka vyberte z rozbalovací nabídky jazyk pokynů.
2. Klikněte na „Nastavit jazyk“. Zobrazí se indikátor průběhu informující o stavu programování, zatímco software přenáší změnu do přístroje HeartSine Trainer.

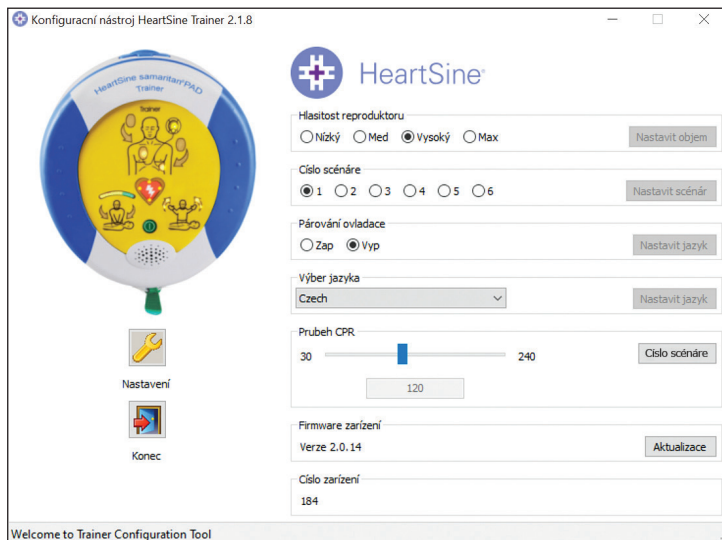


3. Jakmile se objeví vyskakovací okno Programování úspěšně, klikněte na tlačítko „OK“. Aktualizace jazyka přístroje HeartSine Trainer byla dokončena.

Změna doby trvání KPR

Dobu trvání KPR v rámci cvičných scénářů můžete měnit v rozmezí 30 až 240 sekund.

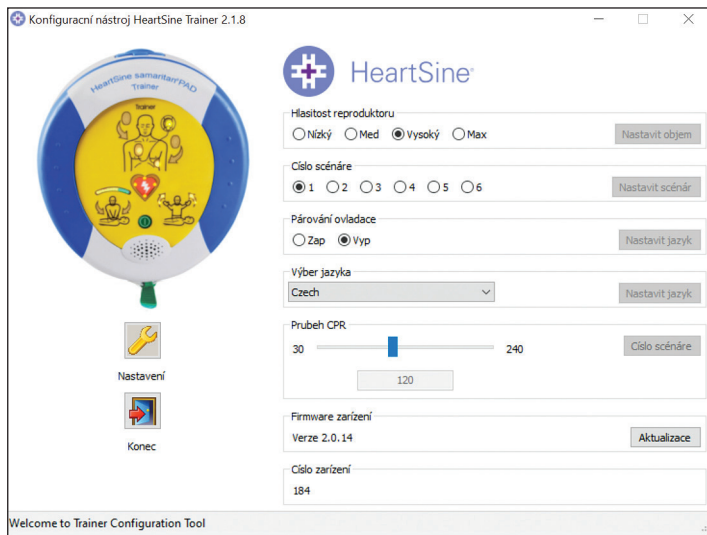
1. V poli Doba trvání KPR nastavte pomocí posuvníku počet sekund doby KPR (30 až 240). Vybraná hodnota se objeví v poli níže.
2. Klikněte na možnost „Číslo scénáře“.



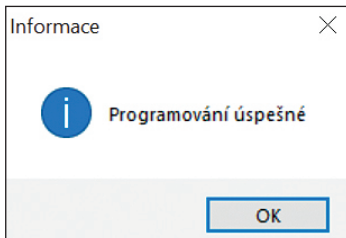
Aktualizace firmwaru přístroje

Firmware (software) přístroje HeartSine Trainer můžete aktualizovat na nejnovější verzi. Nezapomeňte si stáhnout nejnovější software Trainer Configuration Tool z webu společnosti HeartSine (heartsine.com).

1. V poli Firmware přístroje klikněte na možnost „Aktualizace“.



- Během aktualizace firmwaru se zobrazí stavový řádek Programování, po němž bude následovat potvrzující informace Programování úspěšné.



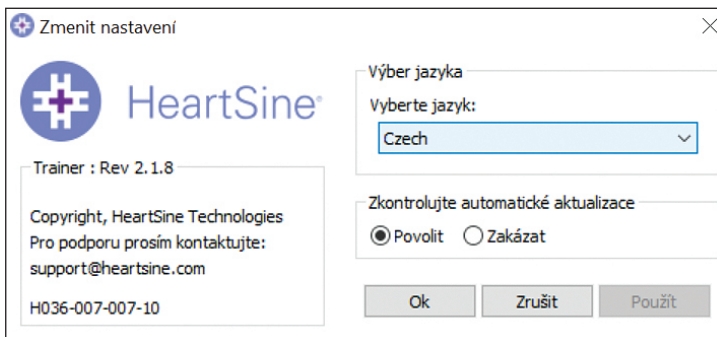
- Pokračujte kliknutím na tlačítko „OK“.

Konfigurace konfiguračního nástroje HeartSine Trainer

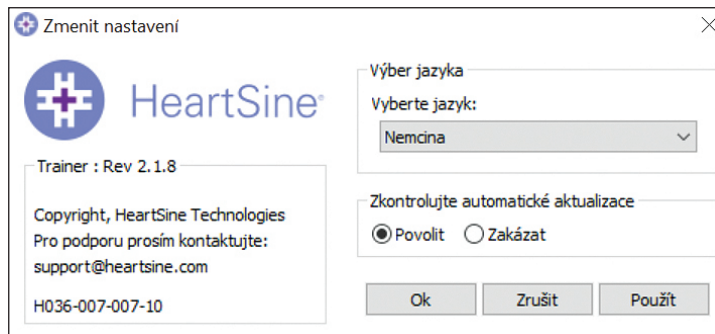
V Nastavení můžete změnit jazyk používaný pro nástroj HeartSine Trainer Configuration Tool a povolit nebo zakázat, aby přístroj HeartSine Trainer přijímal automatické aktualizace.

Změna jazyka nástroje HeartSine Trainer Configuration Tool

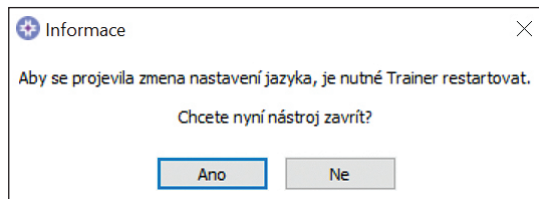
- Klepnutím na možnost „Nastavení“ se otevře dialogové okno Nastavení.



2. Z rozbalovací nabídky vyberte jazyk.



3. Klikněte na možnost „Použít“. Objeví se dialogové okno indikující, že aplikace se restartuje, aby byly změny účinné.

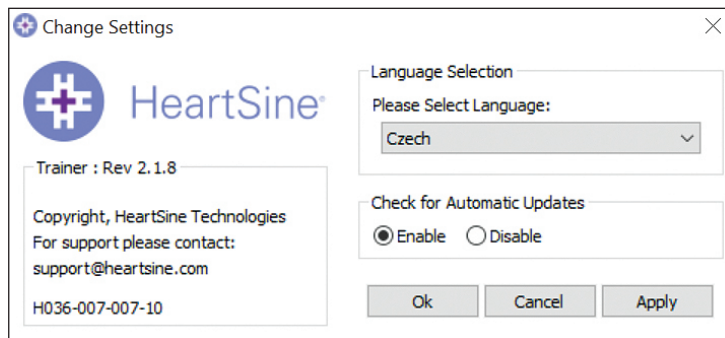


4. Klepnutím na možnost „Ano“ se aplikace zavře.
5. V případě potřeby program restartujte.

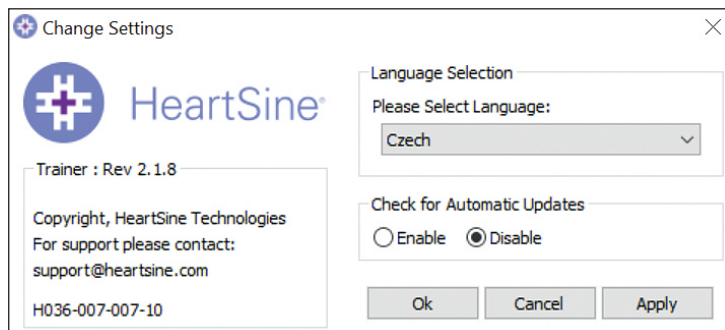
Zakázání automatických aktualizací

V softwaru, který jste si stáhli z webové stránky společnosti HeartSine, bude obsažena možnost automatické aktualizace softwaru zařízení. Je-li tato možnost povolena, při otevření aplikace HeartSine Trainer Configuration Tool pak obdržíte zprávu v případě, že je k dispozici novější verze softwaru, a budete přeměrováni na webovou stránku HeartSine, kde si můžete nejnovější verzi stáhnout. Zprávu s upozorněním můžete zakázat.

1. Klepnutím na možnost „Nastavení“ se otevře dialogové okno Nastavení.



2. V poli Kontrola automatických aktualizací klikněte na „Zakázat“ a klikněte na tlačítko „OK“.



HeartSine SAM 350P Trainer



EC Declaration of Conformity

Manufacturer: HeartSine Technologies Limited
207 Airport Road West
Belfast, BT3 9ED
Northern Ireland
United Kingdom

Device: **HeartSine samaritan® PAD 350P Trainer**
Model: **TRN-350-1**
Description: Trainer device for samaritan® PAD 350P

HeartSine Technologies declares that the HeartSine samaritan® PAD 350P Trainer (TRN-350-1), are designed and manufactured in conformity with

- a) EN 61000 Part 6-3: 2007+A1:2011 Electromagnetic Compatibility (EMC) Generic standards – Emission standards for residential, commercial and light industrial environments.
- b) EN 61000 Part 3-2: 2014 Limits for harmonic current emissions
- c) EN 61000 Part 3-3: 2013 Limitations of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rate current <=16A per phase and not subject to conditional connection.
- d) EN 61000 Part 6-1: 2007 Electromagnetic Compatibility (EMC) Generic Standard – Immunity for residential, commercial and light industrial environments.
- e) Directive 2014/53/EU: Radio Equipment Directive (RED)

HeartSine Technologies European Authorised Representative address is as follows; Stryker European Operations Limited, Anngrove, IDA Business & Technology Park, Carrigtwohill, Co Cork, T45HX08, Ireland.

HeartSine Technologies is exclusively responsible for this declaration of conformity.

Certification	TÜV Certificate Number
Council Directive 93/42/EEC	No. G1 067590 0006 Rev. 01
EN ISO 13485 : 2016	No. Q5 067590 0008 Rev. 00

Signature  Electronically signed by:
Rebecca Funston
Position: Director
Date: Apr 27, 2021 13:06 GMT+1 Date 21-Apr-2021

Rebecca Funston
Director, Global Regulatory & Clinical Affairs
HeartSine Technologies Ltd.

H001-011-021-AG

Příloha A Prohlášení o shodě

HeartSine SAM 360P Trainer



EC Declaration of Conformity

Manufacturer: HeartSine Technologies Limited
207 Airport Road West
Belfast, BT3 9ED
Northern Ireland
United Kingdom

Device: HeartSine samaritan® PAD 360P Trainer

Model: TRN-360-1

Description: Trainer device for samaritan® PAD 360P

HeartSine Technologies declares that the HeartSine samaritan® PAD 360P Trainer (TRN-360-1), are designed and manufactured in conformity with

- a) EN 61000 Part 6-3: 2007+A1:2011 Electromagnetic Compatibility (EMC) Generic standards – Emission standards for residential, commercial and light industrial environments.
- b) EN 61000 Part 3-2: 2014 Limits for harmonic current emissions
- c) EN 61000 Part 3-3: 2013 Limitations of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection.
- d) EN 61000 Part 6-1: 2007 Electromagnetic Compatibility (EMC) Generic Standard – Immunity for residential, commercial and light industrial environments.
- e) Directive 2014/53/EU: Radio Equipment Directive (RED)

HeartSine Technologies European Authorised Representative address is as follows; Stryker European Operations Limited, Anngrove, IDA Business & Technology Park, Carrigtwohill, Co Cork, T45HX08, Ireland.

HeartSine Technologies is exclusively responsible for this declaration of conformity.

Certification	TÜV Certificate Number
Council Directive 93/42/EEC	No. G1 067590 0008 Rev. 01
EN ISO 13485 - 2016	No. Q6 067590 0008 Rev. 00

Signature

Electronically signed by:
Rebecca Funston
Rebecca Funston
Date: Apr 21, 2021 13:05 GMT+1

Date

21-Apr-2021

Rebecca Funston

**Director, Global Regulatory & Clinical Affairs
HeartSine Technologies Ltd.**

H001-011-022-AG

HeartSine SAM 500P Trainer**stryker****EC Declaration of Conformity**

Manufacturer: HeartSine Technologies Limited
 207 Airport Road West
 Belfast, BT3 9ED
 Northern Ireland
 United Kingdom

Device: HeartSine samaritan® PAD 500P Trainer

Model: TRN-500-1

Description: Trainer device for samaritan® PAD 500P

HeartSine Technologies declares that the HeartSine samaritan® PAD 500P Trainer (TRN-500-1), are designed and manufactured in conformity with

- a) EN 61000 Part 6-3: 2007+A1:2011 Electromagnetic Compatibility (EMC) Generic standards – Emission standards for residential, commercial and light industrial environments.
- b) EN 61000 Part 3-2: 2014 Limits for harmonic current emissions
- c) EN 61000 Part 3-3: 2013 Limitations of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rate current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection.
- d) EN 61000 Part 6-1: 2007 Electromagnetic Compatibility (EMC) Generic Standard – Immunity for residential, commercial and light industrial environments.
- e) Directive 2014/53/EU: Radio Equipment Directive (RED)

HeartSine Technologies European Authorised Representative address is as follows; Stryker European Operations Limited, Anngrove, IDA Business & Technology Park, Carrigrohilly, Co Cork, T45H308, Ireland.

HeartSine Technologies is exclusively responsible for this declaration of conformity.

Certification	TÜV Certificate Number
Council Directive 93/42/EEC	No. G1 067590 0008 Rev. 01
EN ISO 13485 - 2016	No. Q6 067590 0008 Rev. 00

Signature

Electronically signed by:
 Rebecca Funston
 Position: I approve
 Date: Apr 21, 2021 13:05 GMT+1

Date

21-Apr-2021**Rebecca Funston**

**Director, Global Regulatory & Clinical Affairs
 HeartSine Technologies Ltd.**

H001-011-023-AG

Příloha B Prohlášení o omezené záruce

Na co se záruka vztahuje?

Společnost Stryker poskytuje původnímu koncovému uživateli omezenou záruku, že všechny produkty HeartSine, které byly zakoupeny u distributora, subdistributora, osoby nebo subjektu autorizovaného společností Stryker („autorizovaní zástupci“), v zásadě neobsahují vady materiálu ani zpracování. Tato omezená záruka se vztahuje pouze na původního koncového uživatele a nelze ji postoupit ani převést. Původní koncový uživatel je ten, který může předložit doklad o koupi produktu od společnosti Stryker nebo jejího autorizovaného zástupce. Osoby, které nejsou původními koncovými uživateli, přebírají produkty „tak jak jsou“, tedy s veškerými chybami. Buďte prosím připraveni předložit doklad o koupi prokazující, že jste původním koncovým uživatelem a v rámci této záruky máte právoplatný nárok uplatnit reklamaci. Pokud si nejste jisti, zda je distributor, subdistributor, osoba nebo subjekt, od kterého jste zakoupili produkty HeartSine samaritan, autorizován společností Stryker, obraťte se na zákaznickou podporu na tel.: +44 28 9093 9400 nebo e-mailem na: heartsinesupport@stryker.com.

Jaká je délka trvání záruky?

HeartSine poskytuje záruku v trvání dvou (2) let od data prodeje původnímu koncovému uživateli přístroje HeartSine samaritan PAD Trainer. Na produkty, u nichž je uvedeno datum expirace, se vztahuje záruka do tohoto data expirace.

Na co se tato omezená záruka nevztahuje:

Tato omezená záruka se nevztahuje na vady nebo škody jakéhokoli druhu vyplývající mimo jiné z nehod, poškození při přepravě do našeho servisu, provedených změn, neoprávněného servisu, neoprávněného otevření obalu produktu, nedodržení pokynů, nesprávného používání, nesprávně prováděné nebo nedostatečné údržby, zneužívání, nedbalosti, požáru, povodně, války nebo zásahu vyšší moci. Nezaručujeme, že vaše produkty HeartSine budou kompatibilní s jakýmkoli jinými zdravotnickými zařízeními.

Tato omezená záruka není platná za následujících okolností:

Pokud jste produkty HeartSine zakoupili u jiného prodejce než u autorizovaného zástupce; servis nebo opravy vašeho produktu HeartSine provádí jiný poskytovatel než společnost Stryker; váš produkt HeartSine otevřela neoprávněná osoba nebo produkt není používán v souladu s „Návodem k použití“ a „Indikacemi pro použití“ dodanými s vaším produktem; váš produkt HeartSine je používán ve spojení s nekompatibilními díly nebo příslušenstvím, mimo jiné včetně baterií. Díly a příslušenství, které nejsou produkty HeartSine, jsou nekompatibilní.

Jak byste měli postupovat:

Jako původní koncový uživatel byste měli zaslat vyplněnou záruční registrační kartu do 30 dnů od původního nákupu na adresu:

HeartSine Technologies, Ltd.
207 Airport Road West
Belfast
Northern Ireland
BT3 9ED
United Kingdom

Nebo se zaregistrovat online pomocí odkazu Registrace záruky na našem webu heartsine.com. Chcete-li využít pro svůj produkt HeartSine služby záručního servisu, obraťte se na místního autorizovaného zástupce společnosti Stryker nebo na zákaznickou podporu na tel.: +44 28 9093 9400. Náš technický zástupce se pokusí vyřešit váš problém po telefonu. V případě potřeby zajistíme dle našeho vlastního uvážení servis nebo výměnu vašeho produktu HeartSine. Žádný produkt nám nezasílejte bez našeho předchozího souhlasu.

Jak budeme postupovat:

Pokud váš produkt HeartSine vykazuje vady materiálu nebo zpracování a bude vrácen na pokyn zástupce technického servisu během záruční doby, produkt podle vlastního uvážení opravíme nebo jej vyměníme za nový nebo repasovaný produkt stejného nebo podobného designu. Na opravený nebo repasovaný produkt bude poskytována záruka v souladu s podmínkami této omezené záruky buď (a) v délce trvání 90 dní, nebo (b) po zbytek původní záruční doby, podle toho, která z těchto lhůt je delší, za předpokladu, že záruka je stále platná a záruční doba zatím nevypršela.

Pokud nebudou naši kontrolou zjištěny žádné vady materiálu nebo zpracování vašeho produktu HeartSine, bude vám naúčtován běžný poplatek za servisní služby.

Povinnosti a omezení odpovědnosti:

VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÁ ZÁRUKA NAHRAZUJE A KONKRÉTNĚ VYLUČUJE A NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, ZEJMÉNA VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, PRÁVNÍHO NÁROKU A NENARUŠENÍ CIZÍCH PRÁV. Některé státy nepovolují omezení délky trvání předpokládané záruky, takže se vás toto omezení nemusí týkat.

ŽÁDNÁ OSOBA (VČETNĚ ZPROSTŘEDKOVATELŮ, PRODEJČŮ NEBO ZÁSTUPCŮ SPOLEČNOSTI Stryker) NENÍ OPRAVNĚNA POSKYTOVAT JAKÁKOLI PROHLÁŠENÍ ANI ZÁRUKY TÝKAJÍCÍ SE VÝROBKŮ HEARTSINE, S VÝJIMKOU ODKAZOVÁNÍ NA TUTO OMEZENOU ZÁRUKU.

VÁŠE VÝHRADNÍ NÁPRAVNÉ PROSTŘEDKY S OHLEDEM NA JAKÉKOLI ZTRÁTY NEBO ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z JAKÉKOLI PŘÍČINY BUDOU V SOULADU S VÝŠE UVEDENÝM. SPOLEČNOST Stryker NEPONESE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI NÁSLEDNÉ NEBO NÁHODNÉ NÁHRADY ŠKOD JAKÉHOKOLI DRUHU, ZEJMÉNA VČETNĚ EXEMPLÁRNÍCH NÁHRAD ŠKOD, NÁHRAD ŠKOD S REPRESIVNÍ FUNKCÍ, OBCHODNÍCH ZTRÁT VZNIKLYCH Z JAKÉKOLI PŘÍČINY, PŘERUŠENÍ PODNIKÁNÍ JAKÉKOLI POVAHY, UŠLÉHO ZISKU NEBO ZRANĚNÍ ČI SMRTI OSOBY, PŘEŠTOŽE JSME BYLI UPOZORNĚNÍ NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD, BEZ OHLEDU NA TO, Z JAKÉHO TITULU K NIM DOŠLO, Z NEDBALOSTI ČI JAKKOLI JINAK. Některé státy neumožňují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže výše uvedené omezení nebo vyloučení se vás nemusí týkat.

heartsine.com

**Další informace vám poskytneme na heartsinesupport@stryker.com
nebo na našich webových stránkách heartsine.com**

Společnost Stryker nebo její přidružené organizace vlastní nebo používají následující ochranné známky nebo servisní známky, nebo o ně požádali: CPR Advisor, HeartSine, samaritan, Stryker, Trainer-Pak. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků nebo držitelů. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků nebo držitelů.

Absence názvu produktu, funkce nebo služby nebo loga v tomto seznamu nepředstavuje vzdání se ochranné známky společnosti Stryker ani jiného práva duševního vlastnictví týkajícího se tohoto jména nebo loga.

Datum vystavení: 01/2023

Vyrobeno v U.K.

M0000009344-AA CS

© 2023 HeartSine Technologies. Všechna práva vyhrazena.



HeartSine Technologies, Ltd.
207 Airport Road West
Belfast
Northern Ireland
BT3 9ED
United Kingdom
Tel +44 28 9093 9400
Fax +44 28 9093 9401
heartsinesupport@stryker.com
heartsine.com